

## 綜合資產負債表 Consolidated Balance Sheet

於二零零五年十二月三十一日  
As at 31 December 2005

	附註 Notes		2005 千港元 HK\$'000	2004 千港元 HK\$'000 (重列) (restated)
<b>非流動資產</b>		<b>NON-CURRENT ASSETS</b>		
投資物業	13	Investment properties	61,241	–
物業、廠房及設備	14	Property, plant and equipment	222,551	304,010
預付租金	15	Prepaid lease payments	17,775	23,103
負商譽	16	Negative goodwill	–	(3,215)
聯營公司權益	17	Interest in an associate	–	40,243
聯營公司權益 – 給予聯營公司 之貸款及墊款	17	Interest in an associate – Loan and advance to an associate	–	70,984
可供出售投資	18	Available-for-sale investment	95,345	–
會所債券	19	Club debenture	1,180	1,180
			<b>398,092</b>	436,305
<b>流動資產</b>		<b>CURRENT ASSETS</b>		
存貨	20	Inventories	72,865	112,971
貿易及其他應收款項	21	Trade and other receivables	113,306	140,008
應收票據		Bills receivable	3,571	1,952
應收聯營公司款項	22	Amount due from an associate	–	677
應收關連公司款項	23	Amount due from a related company	7,806	–
銀行結存及現金		Bank balances and cash	92,064	34,868
			<b>289,612</b>	290,476
<b>流動負債</b>		<b>CURRENT LIABILITIES</b>		
貿易及其他應付款項	25	Trade and other payables	143,611	181,532
應付票據		Bills payable	3,988	2,702
稅項負債		Tax liabilities	22,201	27,083
融資租賃責任 – 於一年內到期	26	Obligations under finance leases – due within one year	6,573	9,662
銀行借貸 – 於一年內到期	27	Bank borrowings – due within one year	23,000	55,667
			<b>199,373</b>	276,646
<b>流動資產淨值</b>		<b>NET CURRENT ASSETS</b>	<b>90,239</b>	13,830
			<b>488,331</b>	450,135

**綜合資產負債表**  
**Consolidated Balance Sheet**

 於二零零五年十二月三十一日  
 As at 31 December 2005

		附註 Notes	2005 千港元 HK\$'000	2004 千港元 HK\$'000 (重列) (restated)
<b>資本及儲備</b>	<b>CAPITAL AND RESERVES</b>			
股本	Share capital	28	<b>55,078</b>	55,078
儲備	Reserves		<b>386,368</b>	335,283
			<b>441,446</b>	390,361
<b>非流動負債</b>	<b>NON-CURRENT LIABILITIES</b>			
融資租賃責任	Obligations under			
— 於一年後到期	finance leases			
	— due after one year	26	<b>3,787</b>	7,533
銀行借貸	Bank borrowings			
— 於一年後到期	— due after one year	27	<b>24,500</b>	32,500
遞延稅項負債	Deferred tax liabilities	30	<b>18,598</b>	19,741
			<b>46,885</b>	59,774
			<b>488,331</b>	450,135

載於第50頁至第117頁之財務報表於二零零六年四月十九日獲得董事會通過及授權刊發，並由下列董事代表簽署：

The financial statements on pages 50 to 117 were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 19 April 2006 and are signed on its behalf by:

唐錫麟  
**Tong Shek Lun**  
 董事  
 Director

李嘉輝  
**Li Ka Fai, Fred**  
 董事  
 Director